

CANIZALES

# el patito de hielo





© De la versión original: Dolphin Books Co., Ltd, Beijing, China, 2012  
© Texto: Canizales, 2022  
© Ilustraciones: Canizales, 2022  
© De esta edición: Ayeaye editorial  
Primera edición: noviembre, 2022  
[www.ayeaye.info](http://www.ayeaye.info)


ISBN:  
Canizales ISBN: 0000 0004 6479 4866

Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción.

Adaptación del cuento "el patito de hielo" de Sun Youjun

# el patito de hielo



A vibrant, stylized illustration of a winter landscape. In the foreground, a grey road with white dashed lines leads from the left. A blue and purple bus is parked on the road, with several children in winter clothing walking towards it. To the right of the road, a large, flat, light blue area represents a frozen body of water or a large ice field. On this ice field, several children are building snow globes or ice sculptures. The background features rolling hills in shades of blue and purple, and a sky filled with various colored clouds (yellow, blue, white, brown). The overall style is whimsical and child-friendly.

El viaje ha sido largo, pero por fin hemos llegado.

¡Miren qué maravilla: "la ciudad de hielo"!

¡Voy a hacer la mejor escultura de hielo!

Este invierno se han formado trozos de hielo grandes. Vamos a esculpirlos antes que llegue la primavera y se derritan.

¡No, la haré yo!  
Ja, ja, ja.

De este trozo voy a sacar una escultura preciosa.

Miren, a la mía ya se le ven los brazos.

Los que llegamos primero elegimos los mejores trozos de hielo.



¡El mío es buenísimo!

¡No me dejaron nada!



Sí, ahí tienes un trocito, ja, ja, ja.

Pero, ¿qué puedo sacar de este trozo de hielo tan pequeño?



¡Oh! ¡Ya lo sé!



Ya casi está...



¡Un patito de hielo!



Los escultores quedaron felices con sus obras.



Pasaron la tarde tomando fotos a sus esculturas de hielo.



Y cuando anocheció regresaron a sus hogares...



Así que se perdieron el momento mágico en que la luna otorgó vida a las esculturas de hielo.

¡Soy la más hermosa!



¿Vieron cómo me tomaban fotos?



A mí me dieron un premio.



¡Yo soy perfecta!



¡Yo soy el más espectacular!



¡Qué bonitos son todos!



¡En cambio tú!... Ejem...





Hola.  
He visto cosas que  
brillaban y se movían y  
he querido venir a ver.  
¡Oh! ¡Son seres de hielo!  
Mucho gusto, yo soy un  
cisne viajero.

Bienvenido  
al lugar más  
hermoso del  
mundo: la  
ciudad de hielo.

Aquí  
vivimos los  
seres más  
fantásticos.

Nos han  
esculpido  
con gran  
esmero.

No hay nada  
más precioso.

¿Has venido a  
admirarnos?

Tú tienes unos colores  
que yo nunca había visto  
antes. ¡Son muy bonitos!